



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/SBSTA/2005/L.24/Add.1
5 December 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ**

Двадцать третья сессия
Монреаль, 28 ноября - 6 декабря 2005 года

Пункт 8 а) повестки дня
Разработка и передача технологий
Вопросы, связанные с осуществлением рамок для эффективных и конструктивных действий
по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции

**Вопросы, связанные с осуществлением рамок для эффективных
и конструктивных действий по активизации осуществления
пункта 5 статьи 4 Конвенции**

Проект выводов, предложенный Председателем

Добавление

**Рекомендация Вспомогательного органа для консультирования
по научным и техническим аспектам**

Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам на своей двадцать третьей сессии постановил рекомендовать следующий проект решения для принятия Конференцией Сторон на ее одиннадцатой сессии:

Проект решения -/СР.11

Разработка и передача технологий

Конференция Сторон,

ссылаясь на соответствующие положения Конвенции, в частности пункты 1, 3, 5, 7 и 8 статьи 4, пункт 2 с) статьи 9, пункты 1 и 5 статьи 11 и пункты 3 и 4 статьи 12,

ссылаясь на свои решения 11/СР.1, 13/СР.1, 7/СР.2, 9/СР.3, 2/СР.4, 4/СР.4, 9/СР.5, 4/СР.7, 10/СР.8 и 6/СР.10,

вновь подчеркивая, что выполнение обязательств Сторон, являющихся развитыми странами, и других развитых Сторон, включенных в приложение II, согласно пункту 5 статьи 4 Конвенции, вносит вклад и служит необходимым условием эффективного осуществления Сторонами, являющимися развивающимися странами, их обязательств по Конвенции,

приветствуя прогресс, достигнутый в осуществлении рамок для эффективных и конструктивных действий по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции и в обзоре деятельности Группы экспертов по передаче технологии в соответствии с решением 4/CP.7,

принимая к сведению круг ведения, согласованный Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам на его двадцать второй сессии для Группы экспертов по передаче технологии по разработке рекомендаций в направлении более энергичного осуществления рамок для эффективных и конструктивных действий по активизации выполнения пункта 5 статьи 4 Конвенции,

соглашаясь с необходимостью формирования процесса обзора прогресса в работе и реализации круга ведения, включая, в случае необходимости, статуса и целесообразности продолжения работы Группы экспертов по передаче технологии, Конференцией Сторон на ее двенадцатой сессии в соответствии с пунктом 2 решения 4/CP.7,

признавая необходимость использования в полной мере потенциала технологии в борьбе с изменением климата и тот факт, что значительное сокращение выбросов парниковых газов в долгосрочной перспективе в большой степени будет зависеть от успешности усилий в направлении разработки, внедрения, распространения и передачи экологически приемлемой технологии,

1. *предлагает* Сторонам в рамках оказания поддержки обзору прогресса в работе и реализации круга ведения, включая в случае необходимости статуса и целесообразности продолжения работы Группы экспертов по передаче технологии, Конференцией Сторон на ее двенадцатой сессии в соответствии с решением 4/CP.7, представить секретариату к 4 августа 2006 года свои мнения и рекомендации относительно статуса и целесообразности продолжения работы Группы экспертов по передаче технологии, уделив среди прочего внимание следующим аспектам:

- a) прогресс в работе и достижения Группы экспертов по передаче технологии в активизации осуществления рамок;
- b) адекватность круга ведения Группы экспертов по передаче технологии, который содержится в приложении к решению 4/CP.7;
- c) обеспеченность и наделенность ресурсами Группы экспертов по передаче технологии и секретариата в целях активизации осуществления рамок и решения вопросов, вмененных им в обязанность Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам;

2. *порукает* секретариату:

- a) свести воедино соображения Сторон, запрашиваемые в пункте 1, в документе для информации и представить его для рассмотрения Вспомогательным органам для консультирования по научным и техническим аспектам на его двадцать пятой сессии (ноябрь 2006 года);

- b) организовать дискуссию "за круглым столом" на уровне старших должностных лиц со стороны правительств Сторон, международных финансовых организаций, частного сектора и других заинтересованных участников на двадцать пятой сессии ВОКНТА в целях обсуждения и обмена мнениями по актуальным вопросам, накопленному опыту и извлеченным урокам, а также по краткосрочным, среднесрочным и долгосрочным стратегиям международного сотрудничества и партнерства в вопросах технологии в направлении разработки, внедрения, распространения и передачи экологически приемлемой технологии и ноу-хау в целях принятия более обоснованных решений по мерам на будущее;

3. *порукает* Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам при рассмотрении на его двадцать пятой сессии плана будущей работы в целях более энергичного осуществления рамок для эффективных и конструктивных действий по активизации выполнения пункта 5 статьи 4 Конвенции принимать во внимание:

- a) рекомендации Группы экспертов по передаче технологии в целях более энергичного осуществления существующих рамок в соответствии с кругом ведения по деятельности в этой области, согласованным Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам на его двадцать второй сессии;
- b) уже проводимые совместные мероприятия, партнерства и инициативы в области международного технологического сотрудничества между Сторонами в направлении разработки, внедрения, распространения и передачи экологически приемлемой технологии;
- c) соображения Сторон, запрашиваемые в пункте 1 выше, относительно обзора будущей роли Группы экспертов по передаче технологии.
